



EURÓPSKY PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument na schôdzu

A7-0011/2014

8.1.2014

*****I**
SPRÁVA

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa viacero právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou prispôsobuje článkom 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (COM(2013)0751 – C7-0386/2013 – 2013/0365(COD))

Výbor pre právne veci

Spravodajca: József Szájer

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú *hrubou kurzívou* v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú *hrubou kurzívou* v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje *hrubou kurzívou* v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú *hrubou kurzívou*. Vypustené časti textu sa označujú symbolom **■** alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí *hrubou kurzívou* a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.

Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA	40
STANOVISKO VÝBORU PRE HOSPODÁRSKE A MENOVÉ VECI.....	42
PRÍLOHA – LIST VÝBORU PRE MEDZINÁRODNÝ OBCHOD.....	47
PRÍLOHA – LIST VÝBORU PRE ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI	51
PRÍLOHA – LIST VÝBORU PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, VEREJNÉ ZDRAVIE A BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN	55
PRÍLOHA – LIST VÝBORU PRE PRIEMYSEL, VÝSKUM A ENERGETIKU	61
PRÍLOHA – LIST VÝBORU PRE VNÚTORNÝ TRH A OCHRANU SPOTREBITEĽA.....	63
PRÍLOHA – LIST VÝBORU PRE DOPRAVU A CESTOVNÝ RUCH	65
POSTUP	70

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa viacero právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou prispôsobuje článkom 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie
(COM(2013)0751 – C7-0386/2013 – 2013/0365(COD))**

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2013)0751),
- so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 43 ods. 2, článok 53 ods. 1, článok 62, článok 100 ods. 2, článok 114, článok 168 ods. 4 písm. a) a b), článok 172, článok 192 ods. 1, článok 207, článok 214 ods. 3 a článok 338 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C7-0386/2013),
- so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na nariadenie (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie¹,
- so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru zo 16. októbra 2013²,
- so zreteľom na list predsedu Výboru regiónov z 11. októbra 2013 pre predsedu Parlamentu,
- so zreteľom na Spoločnú dohodu o delegovaných aktoch schválenú 3. marca 2011 Konferenciou predsedov,
- so zreteľom na rámcovú dohodu o vzťahoch medzi Európskym parlamentom a Európskou komisiou³, predovšetkým na jej bod 15 a na prílohu 1 k tejto dohode,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 5. mája 2010 o právomoci legislatívneho delegovania⁴,
- so zreteľom na správu o opatreniach nadväzujúcich na delegovanie legislatívnych právomocí a ku kontrole vykonávania vykonávacích právomocí Komisie zo strany členských štátov, ktorú Výbor pre právne veci prijal 26. novembra 2013⁵,
- so zreteľom na článok 55 rokovacieho poriadku,

¹ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

² Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

³ Ú. v. EÚ L 304, 20.11.2010, s. 47.

⁴ Ú. v. EÚ C 81 E, 15.3.2011, s. 6.

⁵ A7-0435/2013.

- so zreteľom na správu Výboru pre právne veci a na stanoviská Výboru pre hospodárske a menové veci, Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci, Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín, Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa, Výboru pre medzinárodný obchod, Výbor pre priemysel, výskum a energetiku a Výboru pre dopravu a cestovný ruch (A7-0011/2014),
- A. keďže sa Komisia zaviazala, že do konca roka 2012 vyhodnotí, koľko legislatívnych aktov obsahujúcich odkazy na regulačný postup s kontrolou je stále platných, aby mohla pripraviť príslušné legislatívne iniciatívy, a tým dokončiť prispôsobovanie sa novému právnemu rámcu; keďže ohláseným cieľom bolo, aby všetky ustanovenia odkazujúce na regulačný postup s kontrolou boli vypustené zo všetkých legislatívnych nástrojov do skončenia siedmeho volebného obdobia Európskeho parlamentu; keďže Komisia predložila návrhy, ktoré spĺňajú tento záväzok, aj keď oveľa neskôr, ako sa očakávalo;
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia Článok 2 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Právomoc prijímať delegované akty sa Komisii udeľuje na **dobu neurčitú**.

Pozmeňujúci návrh

2. Právomoc prijímať delegované akty sa udeľuje Komisii na **obdobie piatich rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada delegovanie právomoci nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.**

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 5 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Odlíšne od prvého pododseku lehota na vznesenie námietok je tri mesiace, ktorá sa môže predĺžiť o tri mesiace na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady, a to so zreteľom na delegované akty prijaté podľa nariadení uvedených v bodoch 12^{6a}, 13^{6b}, 14^{6c}, 16^{6d} a 18^{6e} oddielu F a v bode 21 oddielu G prílohy I.

^{6a} Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 177/2008 z 20. februára 2008, ktorým sa zriaduje spoločný rámec pre registre ekonomických subjektov na štatistické účely a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 2186/93.

^{6b} Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 716/2007 z 20. júna 2007 o štatistike Spoločenstva týkajúcej sa štruktúry a činnosti zahraničných afiliácií.

^{6c} Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1445/2007 z 11. decembra 2007, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá poskytovania základných informácií o paritách kúpnej sily, ich výpočtu a zverejňovania.

^{6d} Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 184/2005 z 12. januára 2005 o štatistike Spoločenstva v oblasti platobnej bilancie, medzinárodného obchodu so službami a priamych zahraničných investícií.

^{6e} Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 450/2003 z 27. februára 2003 o indexe nákladov práce.

^{6f} Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/110/ES zo 16. septembra

2009 o začatí a vykonávaní činností a dohľade nad obozretným podnikaním inštitúcií elektronického peňažníctva, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje smernica 2000/46/ES.

Odôvodnenie

Existuje neformálna dohoda medzi inštitúciami, aby sa vzhľadom na vysoko technický a zložitý charakter delegovaných aktov v oblasti výboru ECON bežné kontrolné obdobie dlhé 3 mesiace predĺžilo o ďalšie 3 mesiace. Toto opatrenie treba dodržať v súčasnom súhrnnom návrhu.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Príloha I – Názov – poznámka pod čiarou 7

Text predložený Komisiou

⁷ Na informačné účely sú ustanovenia odkazujúce na skrátenú lehotu podľa článku 2 ods. 6 označené v tejto prílohe *, ustanovenia odkazujúce na postup pre naliehavé prípady podľa článku 3 sú v tejto prílohe označené ** a ustanovenia odkazujúce na postup pre naliehavé prípady podľa článku 3 na skrátenú lehotu podľa článku 2 ods. 6 sú označené v tejto prílohe ***.

Pozmeňujúci návrh

⁷ Na informačné účely sú ustanovenia odkazujúce na skrátenú lehotu podľa článku 2 ods. 6 označené v tejto prílohe *, ustanovenia odkazujúce na postup pre naliehavé prípady podľa článku 3 sú v tejto prílohe označené ** a ustanovenia odkazujúce na postup pre naliehavé prípady podľa článku 3 na skrátenú lehotu podľa článku 2 ods. 6 sú označené v tejto prílohe *** **a ustanovenia odkazujúce na druhý pododsek článku 2 ods. 5 sú označené v tejto prílohe ****.**

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci návrh 2.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel A – bod – 1 (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

-1. Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 626/2008/ES z 30. júna 2008 o výbere a povolení systémov zabezpečujúcich mobilné satelitné služby (MSS)

Článok 9 ods. 3*

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel A – bod – 2

Text predložený Komisiou

2. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby)

článok 35

Pozmeňujúci návrh

2. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby)

článok 26 (7)

článok 27a ods. 5

článok 35

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel A – bod – 3

Text predložený Komisiou

3. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica)

Pozmeňujúci návrh

3. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica)

článok 9b ods. 3

článok 10 ods. 4

článok 13a ods. 4.

článok 13a ods. 4

článok 15 ods. 4

článok 17 ods. 6a

článok 19 ods. 4.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel B – bod 4

Text predložený Komisiou

4. Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 406/2009/ES z 23. apríla 2009 o úsilí členských štátov znížiť emisie skleníkových plynov s cieľom splniť záväzky Spoločenstva týkajúce sa zníženia emisií skleníkových plynov do roku 2020

článok 3 ods. 6

článok 11 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh

4. Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 406/2009/ES z 23. apríla 2009 o úsilí členských štátov znížiť emisie skleníkových plynov s cieľom splniť záväzky Spoločenstva týkajúce sa zníženia emisií skleníkových plynov do roku 2020

článok 3 ods. 2

článok 3 ods. 6

článok 11 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel B – bod 5

Text predložený Komisiou

5. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES

článok 3d ods. 3

článok 3f ods. 9

článok 10 ods. 4

článok 10a ods. 1

Pozmeňujúci návrh

5. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES

článok 3d ods. 3

článok 3f ods. 9

článok 10 ods. 4

článok 10a ods. 1

článok 10a ods. 7
článok 10a ods. 8
článok 10a ods. 13

článok 11a ods. 9
článok 11b ods. 7
článok 14 ods. 1
článok 15 piaty odsek

článok 19 ods. 3
článok 22
článok 24 ods. 1 písm. b)
článok 24 ods. 3
článok 24a ods. 1
článok 24a ods. 2
článok 25 ods. 2
článok 25a ods. 1
časť A prílohy IV.

článok 10a ods. 7
článok 10a ods. 8
článok 10a ods. 13

článok 11a ods. 8

článok 11a ods. 9
článok 11b ods. 7
článok 14 ods. 1
článok 15 piaty odsek

článok 16 ods. 12

článok 19 ods. 3
článok 22
článok 24 ods. 1 písm. b)
článok 24 ods. 3
článok 24a ods. 1
článok 24a ods. 2
článok 25 ods. 2
článok 25a ods. 1
časť A prílohy IV.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel D – bod 8

Text predložený Komisiou

8. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES (prepracované znenie)

článok 8 ods. 1 písm. a)

Pozmeňujúci návrh

8. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES (prepracované znenie)

článok 8 ods. 1 písm. a)

článok 8 ods. 1 písm. b) v spojení s článkom 9 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel E – bod 9

Text predložený Komisiou

9. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ

článok 6 ods. 7

článok 8 ods. 2

článok 15

Pozmeňujúci návrh

9. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ

článok 6 ods. 5 druhý pododsek

článok 6 ods. 7

článok 8 ods. 2

článok 15

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel E – bod 10

Text predložený Komisiou

10. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 z 25. novembra 2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS), ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 761/2001 a rozhodnutia Komisie 2001/681/ES a 2006/193/ES

článok 17 ods. 3

článok 48 ods. 2

Pozmeňujúci návrh

10. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 z 25. novembra 2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS), ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 761/2001 a rozhodnutia Komisie 2001/681/ES a 2006/193/ES

článok 17 ods. 3

článok 16 ods. 4

článok 30 ods. 6

článok 46 ods. 6

článok 48 ods. 2

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel F – bod 11

Text predložený Komisiou

11. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 453/2008 z 23. apríla 2008 o štvrt'ročnej štatistike o voľných pracovných miestach v Spoločenstve

článok 2 ods. 1

článok 3 ods. 1

článok 7 ods. 1

článok 7 ods. 3

Pozmeňujúci návrh

11. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 453/2008 z 23. apríla 2008 o štvrt'ročnej štatistike o voľných pracovných miestach v Spoločenstve

článok 2 ods. 1

článok 3 ods. 1

článok 5 ods. 1

článok 7 ods. 1

článok 7 ods. 3

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel F – bod 12 – nadpis

Text predložený Komisiou

12. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 177/2008 z 20. februára 2008, ktorým sa zriaďuje spoločný rámec pre registre ekonomických subjektov na štatistické účely a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 2186/93

Pozmeňujúci návrh

12. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 177/2008 z 20. februára 2008, ktorým sa zriaďuje spoločný rámec pre registre ekonomických subjektov na štatistické účely a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 2186/93****

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci návrh 2.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel F – bod 13 – nadpis

Text predložený Komisiou

13. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 716/2007 z 20. júna 2007 o štatistike Spoločenstva týkajúcej sa štruktúry a činnosti zahraničných afiliácií

Pozmeňujúci návrh

13. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 716/2007 z 20. júna 2007 o štatistike Spoločenstva týkajúcej sa štruktúry a činnosti zahraničných afiliácií****

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci návrh 2.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel F – bod 14 – nadpis

Text predložený Komisiou

14. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1445/2007 z 11. decembra 2007, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá poskytovania základných informácií o paritách kúpnej sily, ich výpočtu a zverejňovania

Pozmeňujúci návrh

14. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1445/2007 z 11. decembra 2007, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá poskytovania základných informácií o paritách kúpnej sily, ich výpočtu a zverejňovania****

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci návrh 2.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel F – bod 15

Text predložený Komisiou

15. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1552/2005 zo 7. septembra 2005 o štatistike týkajúcej sa odborného vzdelávania v podnikoch

článok 5 ods. 2

Pozmeňujúci návrh

15. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1552/2005 zo 7. septembra 2005 o štatistike týkajúcej sa odborného vzdelávania v podnikoch

článok 5 ods. 2

článok 7 ods. 3

článok 8 ods. 2

článok 9 ods. 4, pokiaľ ide o prijímanie „požiadaviek na kvalitu a všetkých opatrení potrebných na hodnotenie alebo zlepšenie kvality“

článok 10 ods. 2

článok 13

článok 7 ods. 3

článok 8 ods. 2

článok 9 ods. 4, pokiaľ ide o prijímanie „požiadaviek na kvalitu a všetkých opatrení potrebných na hodnotenie alebo zlepšenie kvality“

článok 9 ods. 4, pokiaľ ide o určenie „štruktúry správ o kvalite“

článok 10 ods. 2

článok 13

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel F – bod 16 – nadpis

Text predložený Komisiou

16. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 184/2005 z 12. januára 2005 o štatistike Spoločenstva v oblasti platobnej bilancie, medzinárodného obchodu so službami a priamych zahraničných investícií

Pozmeňujúci návrh

16. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 184/2005 z 12. januára 2005 o štatistike Spoločenstva v oblasti platobnej bilancie, medzinárodného obchodu so službami a priamych zahraničných investícií****

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci návrh 2.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel F – bod 17

Text predložený Komisiou

17. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 zo 16. júna 2003 o štatistike Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach (EU-SILC)

článok 6 ods. 2

Pozmeňujúci návrh

17. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 zo 16. júna 2003 o štatistike Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach (EU-SILC)

článok 6 ods. 2

článok 15 ods. 5 v spojení s **článkom** 15 ods. 2 **písm. a)**, pokiaľ ide o „definíciu zoznamu cieľových primárnych premenných, ktoré budú zahrnuté do každej oblasti pre prierezovú zložku, a zoznamu cieľových premenných zahrnutých do dlhodobej zložky vrátane špecifikácie kódov premenných“

článok 15 ods. 5 v spojení s **článkom** 15 ods. 2 **písm. c)**

článok 15 ods. 5 v spojení s **článkom** 15 ods. 2 **písm. e)**

článok 15 ods. 5 v spojení s **článkom** 15 ods. 2 **písm. f)**

článok 8 ods. 3

článok 15 ods. 5 v spojení s **písmenom a) článku** 15 ods. 2, pokiaľ ide o „definíciu zoznamu cieľových primárnych premenných, ktoré budú zahrnuté do každej oblasti pre prierezovú zložku, a zoznamu cieľových premenných zahrnutých do dlhodobej zložky vrátane špecifikácie kódov premenných“

článok 15 ods. 5 v spojení s písmenom a) článku 15 ods. 2, pokiaľ ide o definíciu „technického formátu prenosu do Eurostatu“

článok 15 ods. 5 v spojení s písmenom b) článku 15 ods. 2

článok 15 ods. 5 v spojení s **písmenom c) článku** 15 ods. 2

článok 15 ods. 5 v spojení s písmenom d) článku 15 ods. 2

článok 15 ods. 5 v spojení s **písmenom e) článku** 15 ods. 2

článok 15 ods. 5 v spojení s **písmenom f) článku** 15 ods. 2

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel F – bod 18 – nadpis

Text predložený Komisiou

18. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 450/2003 z 27. februára 2003 o indexe nákladov práce

Pozmeňujúci návrh

18. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 450/2003 z 27. februára 2003 o indexe nákladov práce****

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci návrh 2.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel F – bod 20

Text predložený Komisiou

20. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2150/2002 z 25. novembra 2002 o štatistike o odpadoch

článok 1 ods. 5

článok 3 ods. 1

článok 4 ods. 3

článok 5 ods. 4

článok 6 ods. 2 písm. a)

článok 6 odsek 2 písm. b)

článok 6 ods. 2 písm. c), pokiaľ ide o „vymedzenia náležitých kritérií hodnotenia kvality“

článok 6 odsek 2 písm. d)

článok 8 ods. 3

oddiel 7 bod 1 prílohy I

oddiel 7 bod 1 prílohy II.

Pozmeňujúci návrh

20. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2150/2002 z 25. novembra 2002 o štatistike o odpadoch

článok 1 ods. 5

článok 3 ods. 1

článok 4 ods. 3

článok 5 ods. 4

článok 6 ods. 2 písm. a)

článok 6 ods. 2 písm. b)

článok 6 ods. 2 písm. c), pokiaľ ide o „vymedzenia náležitých kritérií hodnotenia kvality“

článok 6 ods. 2 písm. c), pokiaľ ide o vymedzenie „obsahu správ o kvalite“

článok 6 odsek 2 písm. d)

článok 8 ods. 3

oddiel 7 bod 1 prílohy I

oddiel 7 bod 1 prílohy II.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel G – bod 21

Text predložený Komisiou

21. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/110/ES zo 16. septembra 2009 o začatí a vykonávaní činností a dohľade nad obozretným podnikaním inštitúcií elektronického peňažníctva, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje smernica

Pozmeňujúci návrh

21. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/110/ES zo 16. septembra 2009 o začatí a vykonávaní činností a dohľade nad obozretným podnikaním inštitúcií elektronického peňažníctva, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje smernica

2000/46/ES
článok 14 ods. 1

2000/46/ES****
článok 14 ods. 1
článok 14 ods. 2

Odôvodnenie

Toto splnomocnenie súvisí s rozsahom pôsobnosti smernice a je úzko spojené so smernicou o platobných službách, ktorá je v súčasnosti predmetom revízie. Opatrenia, ktoré sa majú prijať podľa článku 14 ods. 2, by mali byť delegovanými aktmi, ako sú opatrenia stanovené v zmysle článku 4 ods. 1, pretože sa týkajú aktov všeobecného použitia, ktorými sa doplnia niektoré nepodstatné prvky smernice.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel H – bod 25

Text predložený Komisiou

25. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 z 31. marca 2004 o zvýšení bezpečnosti lodí a prístavných zariadení
článok 10 ods. 2**

Pozmeňujúci návrh

25. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 z 31. marca 2004 o zvýšení bezpečnosti lodí a prístavných zariadení
článok 10 ods. 2**
článok 10 ods. 3**

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel H – bod 27

Text predložený Komisiou

27. Smernica Rady 97/70/ES z 11. decembra 1997, ktorou sa ustanovuje harmonizovaný bezpečnostný režim pre rybárske plavidlá dĺžky 24 a viac metrov
Článok 8 písm. b)

Pozmeňujúci návrh

27. Smernica Rady 97/70/ES z 11. decembra 1997, ktorou sa ustanovuje harmonizovaný bezpečnostný režim pre rybárske plavidlá dĺžky 24 a viac metrov
článok 8 písm. a) prvá zarážka
článok 8 písm. b)

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel I – bod 28

Text predložený Komisiou

28. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1223/2009 z 30. novembra 2009 o kozmetických výrobkoch

článok 2 ods. 3

článok 13 ods. 8

článok 14 ods. 2

článok 15 ods. 1

článok 15 ods. 2**

článok 16 ods. 8

článok 16 ods. 9**

článok 20 ods. 2

článok 31 ods. 1**

článok 31 ods. 2

článok 31 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh

28. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1223/2009 z 30. novembra 2009 o kozmetických výrobkoch

článok 2 ods. 3

článok 13 ods. 8

článok 14 ods. 2

článok 15 ods. 1

článok 15 ods. 2**

článok 16 ods. 8

článok 16 ods. 9**

článok 18 ods. 2

článok 20 ods. 2

článok 31 ods. 1**

článok 31 ods. 2

článok 31 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel I – bod 29

Text predložený Komisiou

29. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS

článok 8 ods. 4 posledná veta v spojení s **článkom 78 ods. 1 písm. b)**

Pozmeňujúci návrh

29. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS

článok 8 ods. 4 posledná veta v spojení s **písmenom b) článku 78 ods. 1**

článok 17 druhý pododsek v spojení s písmenom d) článku 78 ods. 1

článok 25 ods. 3 v spojení s **článkom** 78 ods. 1 **písm. e)**

článok 26 v spojení s **článkom** 78 ods. 1 **písm. f)**

článok 27 ods. 2 v spojení s **článkom** 78 ods. 1 **písm. h)**

článok 29 ods. 6 prvý pododsek druhá veta v spojení s **článkom** 78 ods. 1 **písm. c)**

článok 30 ods. 3 v spojení s **článkom** 78 ods. 3 **písm. i)**

článok 52 ods. 4 posledný pododsek v spojení s **článkom** 78 ods. 1 **písm. j)**

článok 54 ods. 5 v spojení s **článkom** 78 ods. 1 **písm. k)**

článok 58 ods. 2 v spojení s **článkom** 78 ods. 1 **písm. l)**

článok 65 ods. 1 v spojení s **článkom** 78 ods. 1 **písm. m)**

článok 68 tretí pododsek v spojení s **článkom** 78 ods. 1 **písm. n)**

článok 78 ods. 1 písm. a)

bod 3.6.5 prílohy II.

článok 25 ods. 3 v spojení s **písmenom e)** článku 78 ods. 1

článok 26 v spojení s **písmenom f)** článku 78 ods. 1

článok 27 ods. 2 v spojení s **písmenom h)** článku 78 ods. 1

článok 29 ods. 4 v spojení s písmenom g) článku 78 ods. 1

článok 29 ods. 6 prvý pododsek druhá veta v spojení s **písmenom c)** článku 78 ods. 1

článok 30 ods. 3 v spojení s **písmenom i)** článku 78 ods. 1

článok 52 ods. 4 posledný odsek v spojení s **písmenom j)** článku 78 ods. 1

článok 54 ods. 5 v spojení s **písmenom k)** článku 78 ods. 1

článok 58 ods. 2 v spojení s **písmenom l)** článku 78 ods. 1

článok 65 ods. 1 v spojení s **písmenom m)** článku 78 ods. 1

článok 68 tretí pododsek v spojení s **písmenom n)** článku 78 ods. 1

Článok 78 ods. 1 písm. a)

bod 3.6.5 prílohy II.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel I – bod 30

Text predložený Komisiou

30. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002

Pozmeňujúci návrh

30. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvodených produktov určených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002

článok 5 ods. 1**

článok 5 ods. 2*

článok 6 ods. 1

článok 6 ods. 2*

článok 7 ods. 4

článok 11 ods. 2

článok 15 ods. 1

článok 17 ods. 2

článok 18 ods. 3

článok 19 ods. 4

článok 20 ods. 11

článok 21 ods. 6

článok 27

článok 31 ods. 2

článok 32 ods. 3

článok 40 písm. a)

článok 40 písm. b)

článok 40 písm. f)

článok 42 ods. 2 písm. a)

článok 42 odsek 2 písm. b)

článok 42 ods. 2 písm. c)

článok 43 ods. 3

článok 48 ods. 7 písm. a)

článok 48 odsek 7 písm. b)

článok 48 odsek 7 písm. d)

článok 5 ods. 1**

článok 5 ods. 2*

článok 6 ods. 1

článok 6 ods. 2*

článok 7 ods. 4

článok 11 ods. 2

článok 15 ods. 1

článok 17 ods. 2

článok 18 ods. 3

článok 19 ods. 4

článok 20 ods. 11

článok 21 ods. 6

článok 27

článok 31 ods. 2

článok 32 ods. 3

článok 40 písm. a)

článok 40 písm. b)

článok 40 písm. c)

článok 40 písm. d)

článok 40 písm. e)

článok 40 písm. f)

článok 41 ods. 1

článok 41 ods. 3

článok 42 ods. 2 písm. a)

článok 42 ods. 2 písm. b)

článok 42 ods. 2 písm. c)

článok 42 ods. 2 písm. d)

článok 43 ods. 3

článok 45 ods. 4

článok 48 ods. 7 písm. a)

článok 48 ods. 7 písm. b)

článok 48 ods. 7 písm. c)

článok 48 ods. 7 písm. d)

článok 48 ods. 8.

článok 48 ods. 8.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel I – bod 31

Text predložený Komisiou

31. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2009 z 13. júla 2009 o uvádzaní krmív na trh a ich používaní, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 a ktorým sa zrušujú smernica Rady 79/373/EHS, smernica Komisie 80/511/EHS, smernice Rady 82/471/EHS, 83/228/EHS, 93/74/EHS, 93/113/ES a 96/25/ES a rozhodnutie Komisie 2004/217/ES

článok 6 ods. 2**

článok 17 ods. 4

článok 20 ods. 2

článok 27 ods. 1

článok 32 ods. 4.

Pozmeňujúci návrh

31. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2009 z 13. júla 2009 o uvádzaní krmív na trh a ich používaní, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 a ktorým sa zrušujú smernica Rady 79/373/EHS, smernica Komisie 80/511/EHS, smernice Rady 82/471/EHS, 83/228/EHS, 93/74/EHS, 93/113/ES a 96/25/ES a rozhodnutie Komisie 2004/217/ES

článok 6 ods. 2**

článok 7 ods. 2

článok 10 ods. 5*

článok 17 ods. 4

článok 20 ods. 2

článok 26 ods. 3

článok 27 ods. 1

článok 32 ods. 4.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel I – bod 32

Text predložený Komisiou

32. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 zo 6. mája 2009 o stanovení postupov Spoločenstva na určenie limitov rezíduí farmakologicky

Pozmeňujúci návrh

32. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 zo 6. mája 2009 o stanovení postupov Spoločenstva na určenie limitov rezíduí farmakologicky

účinných látok v potravinách živočíšneho pôvodu, o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 2377/90 a o zmene a doplnení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004

článok 13 ods. 2

článok 19 ods. 3

článok 24 ods. 4.

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel I – bod 34

Text predložený Komisiou

34. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách

článok 9 ods. 2

článok 24 ods. 3*

článok 30 ods. 1*

článok 30 ods. 2*

článok 30 ods. 3*

článok 30 ods. 5

článok 31*.

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel I – bod 37

Text predložený Komisiou

37. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1925/2006 z 20. decembra

RR\1014715SK.doc

účinných látok v potravinách živočíšneho pôvodu, o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 2377/90 a o zmene a doplnení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004

článok 13 ods. 2

článok 18**

článok 19 ods. 3

článok 24 ods. 4.

Pozmeňujúci návrh

34. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách

článok 9 ods. 2

článok 23 ods. 4 druhá veta

článok 24 ods. 3*

článok 30 ods. 1*

článok 30 ods. 2*

článok 30 ods. 3*

článok 30 ods. 5

článok 31*.

2006 o pridávaní vitamínov a minerálnych látok a niektorých ďalších látok do potravín

článok 3 ods. 3**

článok 4 druhý pododsek

článok 5 ods. 1

článok 6 ods. 6

článok 7 ods. 1

článok 8 ods. 2

článok 8 ods. 5**.

2006 o pridávaní vitamínov a minerálnych látok a niektorých ďalších látok do potravín

článok 3 ods. 3**

článok 4 druhý pododsek

článok 5 ods. 1

článok 6 ods. 1

článok 6 ods. 2

článok 6 ods. 6

článok 7 ods. 1

článok 8 ods. 2

článok 8 ods. 5**.

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel I – bod 38

Text predložený Komisiou

38. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 z 20. decembra 2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách

článok 1 ods. 2

článok 1 ods. 4

článok 3 písm. d)

článok 4 ods. 1 prvý pododsek

článok 4 ods. 1 šiesty pododsek

článok 4 ods. 5

článok 8 ods. 2

Pozmeňujúci návrh

38. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 z 20. decembra 2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách

článok 1 (2)

článok 1 ods. 4

článok 3 písm. d)

článok 4 ods. 1 prvý pododsek

článok 4 odsek 1 šiesty pododsek

článok 4 ods. 5

článok 8 ods. 2

článok 13 ods. 3

článok 13 ods. 4

článok 17 ods. 3 prvý pododsek

článok 17 ods. 3 druhý pododsek písm. b)

článok 18 ods. 5 prvý pododsek

článok 28 odsek 4 písm. b)

článok 18 ods. 5 druhý pododsek písm. b)

článok 28 ods. 4 písm. b)

článok 28 ods. 6 písm. a) bod ii).

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel I – bod 39

Text predložený Komisiou

39. Smernica 2004/23/ES Európskeho parlamentu a Rady z 31. marca 2004 ustanovujúca normy kvality a bezpečnosti pri darovaní, odoberaní, testovaní, spracovávaní, konzervovaní, skladovaní a distribúcii ľudských tkanív a buniek

článok 8 ods. 5

článok 28**.

Pozmeňujúci návrh

39. Smernica 2004/23/ES Európskeho parlamentu a Rady z 31. marca 2004 ustanovujúca normy kvality a bezpečnosti pri darovaní, odoberaní, testovaní, spracovávaní, konzervovaní, skladovaní a distribúcii ľudských tkanív a buniek

článok 8 ods. 5

článok 8 ods. 6

článok 9 ods. 4

článok 28**.

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel I – bod 40

Text predložený Komisiou

40. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách

článok 12 ods. 4

článok 14 ods. 1 tretia zarážka

Pozmeňujúci návrh

40. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách

článok 12 ods. 4

článok 3 ods. 2

článok 14 ods. 1 prvá zarážka

článok 14 ods. 1 druhá zarážka

článok 14 odsek 1 tretia zarážka

článok 24 ods. 4

článok 32 šiesty *pododsek*

článok 47 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel I – bod 41

Text predložený Komisiou

41. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/98/ES z 27. januára 2003, ktorou sa stanovujú normy kvality a bezpečnosti pre odber, skúšanie, spracovanie, uskladňovanie a distribúciu ľudskej krvi a zložiek krvi a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES

Článok 29 *prvý pododsek***

článok 29 druhý *pododsek* písm. a)

článok 29 druhý *pododsek* písm. b)**

článok 29 druhý *pododsek* písm. c)**

článok 29 druhý *pododsek* písm. d)**

článok 29 druhý *pododsek* písm. e)**

článok 29 druhý *pododsek* písm. f)**

článok 29 druhý *pododsek* písm. g)**

článok 29 druhý *pododsek* písm. h).

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel I – bod 42

článok 15 ods. 2

článok 24 ods. 4

článok 26 ods. 1

článok 32 šiesty *odsek*

článok 47 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh

41. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/98/ES z 27. januára 2003, ktorou sa stanovujú normy kvality a bezpečnosti pre odber, skúšanie, spracovanie, uskladňovanie a distribúciu ľudskej krvi a zložiek krvi a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES

článok 29 prvý *odsek***

článok 29 druhý *odsek* písm. a)

článok 29 druhý *odsek* písm. b)**

článok 29 druhý *odsek* písm. c)**

článok 29 druhý *odsek* písm. d)**

článok 29 druhý *odsek* písm. e)**

článok 29 druhý *odsek* písm. f)**

článok 29 druhý *odsek* písm. g)**

článok 29 druhý *odsek* písm. h)

článok 29 druhý odsek písm. i).

Text predložený Komisiou

42. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/46/ES z 10. júna 2002 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa potravinových doplnkov

článok 4 ods. 2

článok 4 ods. 5**

článok 5 ods. 4, pokiaľ ide o prijímanie „minimálnych množstiev vitamínov a minerálov“.

Pozmeňujúci návrh

42. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/46/ES z 10. júna 2002 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa potravinových doplnkov

článok 4 ods. 2

článok 4 ods. 5**

článok 5 ods. 4, pokiaľ ide o prijímanie „minimálnych množstiev vitamínov a minerálov“.

článok 5 ods. 4, pokiaľ ide o prijímanie „maximálnych množstiev vitamínov a minerálov“

článok 12 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel A – bod 1

Text predložený Komisiou

1. Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 626/2008/ES z 30. júna 2008 o výbere a povolení systémov zabezpečujúcich mobilné satelitné služby (MSS)

článok 9 ods. 3*

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel A – bod 2

Text predložený Komisiou

2. Smernica Európskeho parlamentu

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

*a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002
o univerzálnej službe a právach
užívateľov týkajúcich sa elektronických
komunikačných sietí a služieb (smernica
univerzálnej služby)*

článok 26 ods. 7

článok 27a ods. 5.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel A – bod 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

*3. Smernica Európskeho parlamentu
a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002
o spoločnom regulačnom rámci pre
elektronické komunikačné siete a služby
(rámcová smernica)*

vypúšťa sa

článok 9b ods. 3

článok 10 ods. 4

článok 15 ods. 4

článok 17 ods. 6 písm. a)

článok 19 ods. 4.

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel B – bod 4

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

*4. Rozhodnutie Európskeho parlamentu
a Rady č. 406/2009/ES z 23. apríla 2009
o úsilí členských štátov znížiť emisie
skleníkových plynov s cieľom splniť
záväzky Spoločenstva týkajúce sa zníženia
emisii skleníkových plynov do roku 2020*

vypúšťa sa

článok 3 ods. 2.

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel B – bod 5

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

5. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES

vypúšťa sa

článok 11a ods. 8

článok 16 ods. 12.

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel C – bod 6

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

6. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES (prepracované znenie)

vypúšťa sa

článok 8 ods. 1 písm. b) v spojení s článkom 9 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel D – bod 7

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

7. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 z 25. novembra

vypúšťa sa

**2009 o dobrovoľnej účasti organizácií
v schéme Spoločenstva pre
environmentálne manažérstvo a audit
(EMAS), ktorým sa zrušuje nariadenie
(ES) č. 761/2001 a rozhodnutia Komisie
2001/681/ES a 2006/193/ES**

článok 46 ods. 6.

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel E – bod 8

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

**8. Nariadenie Európskeho parlamentu a
Rady (ES) č. 453/2008 z 23. apríla 2008
o štvrt'ročnej štatistike o voľných
pracovných miestach v Spoločenstve
článok 5 ods. 1.**

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel E – bod 12

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

**12. Nariadenie Európskeho parlamentu a
Rady (ES) č. 1552/2005 zo 7. septembra
2005 o štatistike týkajúcej sa odborného
vzdelávania v podnikoch
článok 9 ods. 4, pokiaľ ide o prijímanie
„štruktúry správ o kvalite“.**

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel E – bod 14

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

14. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 zo 16. júna 2003 o štatistike Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach (EU-SILC)

vypúšťa sa

článok 8 ods. 3

článok 15 ods. 5 v spojení s článkom 15 ods. 2 písm. a), pokiaľ ide o definíciu „technického formátu prenosu do Eurostatu“

článok 15 ods. 5 v spojení s článkom 15 ods. 2 písm. b)

článok 15 ods. 5 v spojení s článkom 15 ods. 2 písm. d).

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel E – bod 16

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

16. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2150/2002 z 25. novembra 2002 o štatistike o odpadoch

vypúšťa sa

článok 6 ods. 2 písm. c), pokiaľ ide o prijímanie „obsahu správ o kvalite“.

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel F – bod 17

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

F. VNÚTORNÝ TRH A SLUŽBY

vypúšťa sa

17. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/110/ES zo 16. septembra 2009

o začatí a vykonávaní činností a dohľade nad obozretným podnikaním inštitúcií elektronického peňažníctva, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje smernica 2000/46/ES

článok 14 ods. 2.

Odôvodnenie

Toto splnomocnenie súvisí s rozsahom pôsobnosti smernice a je úzko spojené so smernicou o platobných službách, ktorá je v súčasnosti predmetom revízie. Opatrenia, ktoré sa majú prijať podľa článku 14 ods. 2, by mali byť delegovanými aktmi, ako sú opatrenia stanovené v zmysle článku 4 ods. 1, pretože sa týkajú aktov všeobecného použitia, ktorými sa doplnia niektoré nepodstatné prvky smernice.

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel G – bod 18

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

18. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 z 31. marca 2004 o zvýšení bezpečnosti lodí a prístavných zariadení

*článok 10 ods. 3**.*

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel G – bod 19

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

19. Smernica Rady 97/70/ES z 11. decembra 1997, ktorou sa ustanovuje harmonizovaný bezpečnostný režim pre rybárske plavidlá dĺžky 24 a viac metrov

článok 8 písm. a) prvá zarážka.

Pozmeňujúci návrh 50

Návrh nariadenia Príloha II – oddiel H – bod 20

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

20. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1223/2009 z 30. novembra 2009 o kozmetických výrobkoch
článok 18 ods. 2.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 51

Návrh nariadenia Príloha II – oddiel H – bod 21

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

21. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS
článok 17 druhý pododsek v spojení s článkom 78 ods. 1 písm. d)
článok 29 ods. 4 v spojení s článkom 78 ods. 1 písm. g).

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 52

Návrh nariadenia Príloha II – oddiel H – bod 22

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

22. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších

vypúšťa sa

živočišnych produktov a odvodených produktov neurčených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002

článok 40 písm. c)

článok 40 písm. d)

článok 40 písm. e)

článok 41 ods. 1

článok 41 ods. 3

článok 42 ods. 2 písm. d)

článok 45 ods. 4

článok 48 ods. 7 písm. c).

Pozmeňujúci návrh 53

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel H – bod 23

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

23. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2009 z 13. júla 2009 o uvádzaní krmív na trh a ich používaní, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 a ktorým sa zrušujú smernica Rady 79/373/EHS, smernica Komisie 80/511/EHS, smernice Rady 82/471/EHS, 83/228/EHS, 93/74/EHS, 93/113/ES a 96/25/ES a rozhodnutie Komisie 2004/217/ES

vypúšťa sa

článok 7 ods. 2

*článok 10 ods. 5**

článok 26 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh 54

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel H – bod 24

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

24. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 zo 6. mája 2009 o stanovení postupov Spoločenstva na určenie limitov rezíduí farmakologicky účinných látok v potravinách živočíšneho pôvodu, o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 2377/90 a o zmene a doplnení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004
článok 18.**

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 55

**Návrh nariadenia
Príloha II – oddiel H – bod 25**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

25. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1925/2006 z 20. decembra 2006 o pridávaní vitamínov a minerálnych látok a niektorých ďalších látok do potravín
článok 6 ods. 1
článok 6 ods. 2.

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 56

**Návrh nariadenia
Príloha II – oddiel H – bod 26**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

26. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 z 20. decembra 2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách
článok 13 ods. 3

vypúšťa sa

článok 13 ods. 4

článok 17 ods. 3 prvý pododsek

článok 17 ods. 3 druhý pododsek písm. b)

článok 18 ods. 5 prvý pododsek

článok 18 ods. 5 druhý pododsek písm. b)

článok 28 ods. 6 písm. a) bod ii).

Pozmeňujúci návrh 57

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel H – bod 27

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

27. Smernica 2004/23/ES Európskeho parlamentu a Rady z 31. marca 2004 ustanovujúca normy kvality a bezpečnosti pri darovaní, odoberaní, testovaní, spracovávaní, konzervovaní, skladovaní a distribúcii ľudských tkanív a buniek

vypúšťa sa

článok 8 ods. 6

článok 9 ods. 4.

Pozmeňujúci návrh 58

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel H – bod 28

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

28. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách

vypúšťa sa

článok 3 ods. 2

článok 14 ods. 1 prvá zarážka

článok 14 ods. 1 druhá zarážka

článok 15 ods. 2

článok 26 ods. 1.

Pozmeňujúci návrh 59

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel H – bod 29

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

29. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/98/ES z 27. januára 2003, ktorou sa stanovujú normy kvality a bezpečnosti pre odber, skúšanie, spracovanie, uskladňovanie a distribúciu ľudskej krvi a zložiek krvi a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES článok 29 druhý pododsek písm. i).

vypúšťa sa

Pozmeňujúci návrh 60

Návrh nariadenia

Príloha II – oddiel H – bod 30

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

30. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/46/ES z 10. júna 2002 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa potravinových doplnkov

vypúšťa sa

článok 5 ods. 4, pokiaľ ide o prijímanie „maximálnych množstiev vitamínov a minerálov“.

Pozmeňujúci návrh 61

Návrh nariadenia

Príloha III – názov

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Zmeny nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009, smernice Rady 97/70/ES, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/46/ES a nariadenia Rady (ES) č. 1257/96

Zmeny smernice Rady 97/70/ES a nariadenia Rady (ES) č. 1257/96

Pozmeňujúci návrh 62

**Návrh nariadenia
Príloha III – oddiel A**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

A. ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

vypúšťa sa

1) V článku 6 piatom odseku nariadenia (ES) č. 66/2010 sa vypúšťa druhý pododsek.

2) Nariadenie (ES) č. 1221/2009 sa mení takto:

a) v článku 16 sa vypúšťa odsek 4;

b) v článku 30 sa vypúšťa odsek 6.

Pozmeňujúci návrh 63

**Návrh nariadenia
Príloha III – oddiel C**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

C. ZDRAVIE A SPOTREBITELIA

vypúšťa sa

4) V článku 23 štvrtom odseku nariadenia (ES) č. 1333/2008 sa vypúšťa druhá veta.

5) V článku 12 smernice 2002/46/ES sa vypúšťa odsek 3.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Pri prijatí nariadenia o komitológii¹ Európska komisia vydala toto vyhlásenie:

„Pokiaľ ide o platné legislatívne akty, ktoré už obsahujú odkazy na regulačný postup s kontrolou, Komisia pri každom nástroji, ktorý má v úmysle pozmeniť, preskúma jeho ustanovenia súvisiace s týmto postupom, aby ich vo vhodnom čase prispôbila kritériám stanoveným v zmluve. Európsky parlament a Rada budú mať okrem toho právo uviesť tie základné akty, ktoré si vzhľadom na ich dôležitosť vyžadujú, aby sa prišlo k ich úprave prednostne.

Komisia vyhodnotí výsledky tohto procesu do konca roka 2012, aby odhadla, koľko legislatívnych aktov s odkazmi na regulačný postup s kontrolou je stále platných. Komisia následne pripraví príslušné legislatívne návrhy v záujme dokončenia procesu prispôbovania. Celkovým cieľom Komisie je, aby všetky ustanovenia odkazujúce na regulačný postup s kontrolou boli zo všetkých legislatívnych nástrojov vypustené do skončenia siedmeho volebného obdobia Európskeho parlamentu.“²

V súlade s týmto vyhlásením a v nadväznosti na preskúmanie existujúcich právnych predpisov Komisia predložila tri návrhy nariadenia, ktorým sa viacero právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou (RPK) prispôbuje článku 290 ZFEÚ³. Skutočne, vymedzenie delegovaných aktov v článku 290 ods. 1 ZFEÚ je veľmi podobné vymedzeniu aktov, na ktoré sa vzťahuje RPK stanovený v článku 5a rozhodnutia 1999/468/ES⁴, ktoré je teraz zrušené článkom 12 nariadenia o komitológii. V oboch prípadoch ide o všeobecne záväzné právne akty, ktorých cieľom je zmeniť alebo doplniť niektoré nepodstatné prvky legislatívneho aktu.

Skorší pokus o zosúladenie sa uskutočnil v rokoch 2007 – 2008 po zavedení RPK. Pri tej príležitosti Konferencia predsedov určila Výbor pre právne veci ako gestorský výbor a špecializované výbory ako výbory požiadané o stanovisko. Konferencia predsedov výborov, ktorá rozhodnutie následne schválila, potvrdila svoj prístup k novým návrhom na zosúladenie a 19. novembra 2013 sa dohodla na formách spolupráce medzi Výborom pre právne veci a ďalšími zainteresovanými výbormi.

V tomto návrhu Komisia analyzovala viac ako 30 legislatívnych aktov obsahujúcich opatrenia prijaté podľa RPK a dospela k záveru, že niektoré z týchto opatrení nepatria do rozsahu pôsobnosti článku 290 ZFEÚ. V prípadoch, keď Komisia usúdila, že uvedené opatrenia spĺňajú kritériá článku 291 ZFEÚ, sa preto navrhlo, aby Komisia bola splnomocnená prijímať vykonávacie akty (opatrenia uvedené v prílohe II). V iných prípadoch Komisia uznala, že právomoci udelené Komisii nie sú v súlade so zmluvou, a navrhla vypustiť tieto ustanovenia (príloha III).

¹ Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13.

² Toto vyhlásenie bolo uverejnené v úradnom vestníku spolu s nariadením (EÚ) č. 182/2011 (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 19).

³ Pozri COM(2013)0451, 0452 a 0751 v tomto poradí.

⁴ Ú. v. EÚ L 184, 17.7.1999, s. 23.

Spravodajca a osobitné výbory, s ktorými sa konzultovalo, nesúhlasia s väčšinou z týchto záverov.

Na svojej schôdzi konanej 26. novembra 2013 Výbor pre právne veci prijal jednomyseľne iniciatívnu správu o opatreniach nadväzujúcich na delegovanie legislatívnych právomocí a ku kontrole vykonávania právomocí Komisie zo strany členských štátov (2012/2323(INI)), v ktorej sa navrhuje okrem iného súbor kritérií na uplatňovanie článkov 290 a 291 ZFEÚ. V odseku 6 správy sa jasne uvádza: „[...] *nazdáva sa, že s článkom 290 ZFEÚ by mali byť zosúladené minimálne všetky prípady, na ktoré sa doposiaľ vzťahoval regulačný postup s kontrolou, keďže opatrenia regulačného postupu s kontrolou sú takisto opatrenia so všeobecným rozsahom pôsobnosti, určené na zmenu nepodstatných prvkov základného aktu okrem iného prostredníctvom vypustenia niektorých týchto prvkov alebo doplnenia základného aktu o nové nepodstatné prvky*“.

Spravodajca a osobitné výbory, s ktorými sa konzultovalo, nesúhlasia s väčšinou prispôbení ustanovení týkajúcich sa použitia RPK na režim a vykonávacie akty, ktoré Komisia predložila bez podrobného a individuálneho odôvodnenia. Okrem osobitných výnimiek bola preto väčšina ustanovení, ktoré Komisia zahrnula do prílohy II, presunutých do prílohy I.

Podobne sa väčšina vypustení obsiahnutých v prílohe III, ktoré neboli zdôvodnené, vypustila a transformovala na delegované akty.

10.12.2013

STANOVISKO VÝBORU PRE HOSPODÁRSKE A MENOVÉ VECI

pre Výbor pre právne veci

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa viacero právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou prispôsobuje článkom 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie
(COM(2013)0751 – C7-0386/2013 – 2013/0365(COD))

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Sharon Bowles

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre hospodárske a menové veci vyzýva Výbor pre právne veci, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Článok 2 – odsek 5 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Odlíšne od prvého pododseku delegovaný akt prijatý podľa nariadení uvedených v bodoch 12, 13, 14, 16 a 18^{6a} oddielu F a v bode 21^{6b} oddielu G prílohy I nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote troch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu alebo Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament alebo Rada informovali Komisiu o svojom úmysle

nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o tri mesiace.

6^a 12. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 177/2008 z 20. februára 2008, ktorým sa zriad'uje spoločný rámec pre registre ekonomických subjektov na štatistické účely a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 2186/93

13. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 716/2007 z 20. júna 2007 o štatistike Spoločenstva týkajúcej sa štruktúry a činnosti zahraničných afiliácií

14. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1445/2007 z 11. decembra 2007, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá poskytovania základných informácií o paritách kúpnej sily, ich výpočtu a zverejňovania

16. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 184/2005 z 12. januára 2005 o štatistike Spoločenstva v oblasti platobnej bilancie, medzinárodného obchodu so službami a priamych zahraničných investícií

18. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 450/2003 z 27. februára 2003 o indexe nákladov práce

6^b .Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/110/ES zo 16. septembra 2009 o začatí a vykonávaní činností a dohl'ade nad obozretným podnikaním inštitúcií elektronického peňažníctva, ktorou sa menia a doplňajú smernice 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje smernica 2000/46/ES.

Odôvodnenie

Existuje neformálna dohoda medzi inštitúciami, aby sa vzhľadom na vysoko technický a zložitý charakter delegovaných aktov v oblasti výboru ECON bežné kontrolné obdobie dlhé 3 mesiace predĺžilo o ďalšie 3 mesiace. Toto opatrenie treba dodržať v súčasnom súhrnnom návrhu.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia

Príloha I – oddiel G – bod 21

Text predložený Komisiou

21. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/110/ES zo 16. septembra 2009 o začatí a vykonávaní činností a dohľade nad obozretným podnikaním inštitúcií elektronického peňažníctva, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje smernica 2000/46/ES

článok 14 ods. 1

Pozmeňujúci návrh

21. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/110/ES zo 16. septembra 2009 o začatí a vykonávaní činností a dohľade nad obozretným podnikaním inštitúcií elektronického peňažníctva, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje smernica 2000/46/ES

článok 14 ods. 1

článok 14 ods. 2

Odôvodnenie

Toto splnomocnenie súvisí s rozsahom pôsobnosti smernice a je úzko spojené so smernicou o platobných službách, ktorá je v súčasnosti predmetom revízie. Opatrenia, ktoré sa majú prijať podľa článku 14 ods. 2, by mali byť delegovanými aktmi, ako sú opatrenia stanovené v zmysle článku 4 ods. 1, pretože sa týkajú aktov všeobecného použitia, ktorými sa doplnia niektoré nepodstatné prvky smernice.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia

Príloha II – Oddiel F

Text predložený Komisiou

F. VNÚTORNÝ TRH A SLUŽBY

17. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/110/ES zo 16. septembra 2009 o začatí a vykonávaní činností a dohľade nad obozretným podnikaním inštitúcií elektronického peňažníctva, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje smernica 2000/46/ES

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

článok 14 ods. 2

Odôvodnenie

Toto splnomocnenie súvisí s rozsahom pôsobnosti smernice a je úzko spojené so smernicou o platobných službách, ktorá je v súčasnosti predmetom revízie. Opatrenia, ktoré sa majú prijať podľa článku 14 ods. 2, by mali byť delegovanými aktmi, ako sú opatrenia stanovené v zmysle článku 4 ods. 1, pretože sa týkajú aktov všeobecného použitia, ktorými sa doplnia niektoré nepodstatné prvky smernice.

POSTUP

Názov	Prispôsobenie viacerých právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou článkom 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie
Referenčné čísla	COM(2013)0751 – C7-0386/2013 – 2013/0365(COD)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	JURI 18.11.2013
Výbor, ktorý predložil stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	ECON 18.11.2013
Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko dátum vymenovania	Sharon Bowles 19.11.2013
Dátum prijatia	9.12.2013
Výsledok záverečného hlasovania:	+: 32 -: 0 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Burkhard Balz, Jean-Paul Basset, Sharon Bowles, George Sabin Cutaş, Leonardo Domenici, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Elisa Ferreira, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Sylvie Goulard, Liem Hoang Ngoc, Syed Kamall, Wolf Klinz, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Philippe Lamberts, Werner Langen, Ivana Maletić, Hans-Peter Martin, Arlene McCarthy, Marlene Mizzi, Ivari Padar, Alfredo Pallone, Olle Schmidt, Peter Simon, Theodor Dumitru Stolojan, Ivo Strejček, Kay Swinburne, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells
Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Biljana Borzan, Evelyne Gebhardt

PRÍLOHA – LIST VÝBORU PRE MEDZINÁRODNÝ OBCHOD

EXPO-COM-INTA D (2013)63427
GFC/sp

Pán Klaus-Heiner Lehne
predseda Výboru pre právne veci

Vec: Stanovisko výboru INTA vo forme listu k balíku návrhov na zosúladienie právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou [2013/0218(COD), 2013/0220(COD), 2013/0365(COD)]

Vážený pán Lehne,

Obraciam sa na Vás v mene výboru INTA s niekoľkými úvahami o balíku troch návrhov, ktoré prijala Komisia s cieľom zosúladiť tieto početné legislatívne nástroje, ktoré stále obsahujú ustanovenia regulačného postupu s kontrolou, s režimom delegovaných a vykonávacích aktov, zavedeným Lisabonskou zmluvou.

Výbor INTA víta tento balík. V júni sme dosiahli medziinštitucionálnu dohodu o dvoch súhrnných obchodných návrhoch, čím sa s článkami 290 a 291 ZFEÚ zosúladiť veľké množstvo právnych predpisov v oblasti obchodnej politiky. Tento balík na zosúladienie právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou znamená ďalší významný krok smerom k úplnému zosúladieniu právnych predpisov EÚ s novým režimom delegovaných a vykonávacích aktov, ako to už takmer štyri roky požaduje Lisabonská zmluva. K tomuto zosúladieniu malo dôjsť už dávno.

Tento balík na zosúladienie právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou sa priamo nedotýka rozhodovacieho procesu v oblasti obchodnej politiky. Skutočnosť, že regulačný postup s kontrolou sa v obchodných právnych predpisov nevyskytuje, nie je prekvapujúca, pretože tento postup sa uplatňoval iba na právne akty prijaté v rámci spolurozhodovania, ktoré sa až do nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy neuplatňovalo na spoločnú obchodnú politiku. Po tom, ako Lisabonská zmluva nadobudla platnosť, už EP a Rada nemohli v nových základných aktoch zavádzať nové ustanovenia regulačného postupu s kontrolou. Legislatívne akty v oblasti obchodnej politiky sa následne zosúladiť súhrnným aktom pre obchod I zameraným na rozhodovacie postupy, na ktoré sa nevzťahuje rozhodnutie o komitológii, ako aj súhrnným aktom pre obchod II zameraným na postupy, ktoré tomuto rozhodnutiu podliehajú.

Možno teda uviesť dva dôvody v prospech stanoviska výboru INTA vyjadreného k tejto iniciatíve. Po prvé, toto zosúladienie sa týka len obmedzeného množstva obchodných spisov. Ide napríklad o legislatívne akty týkajúce sa obchodu s výrobkami z tuleňov, štatistik v oblasti platobnej bilancie, medzinárodného obchodu so službami a priamych zahraničných investícií, dumpingu a subvencií v odvetví leteckých dopravcov, špecifických hygienických predpisov pre potraviny živočíšneho pôvodu, schvaľovania motorových vozidiel, geneticky modifikovaných organizmov a nových potravín, výživových a zdravotných tvrdení

o potravinách a vo všeobecnosti označovania a štandardizácie. Po druhé, výbor INTA by sa mal podeliť o získané skúsenosti a výsledky dosiahnuté v rámci rokovaní o súhrnných aktoch o obchode, pokiaľ ide o režim delegovaných a vykonávacích aktov. Ďalej v texte je preto uvedené stanovisko výboru INTA k viacerým horizontálnym otázkam namiesto stanoviska k jednotlivým legislatívnym spisom.

Prvá otázka sa týka trvania delegovania právomoci. Dané tri návrhy zabezpečujú zosúladenie ustanovení rôznych legislatívnych aktov odkazujúcich na regulačný postup s kontrolou s článkom 290 ZFEÚ tým, že Komisii udeľujú delegované právomoci „na dobu neurčitú“. Naproti tomu výsledkom súhrnných aktov o obchode je možnosť delegovať právomoc na prijímanie delegovaných aktov na obdobie piatich rokov, pričom toto delegovanie sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobie. Takéto riešenie je rozumné: posilňuje legislatívnu kontrolu, keďže Komisia musí predložiť správu o vykonávaní delegovania deväť mesiacov pred uplynutím lehoty, v rámci ktorej jej bola udelená právomoc, ale vôbec zbytočne nezaťažuje zákonodarcov, pretože predĺženie nastáva automaticky.

Druhá otázka sa týka lehoty, ktorú má Parlament k dispozícii na vznesenie námietky voči navrhovanému delegovanému aktu. V predmetných návrhoch sa počíta s dvojmesačnou lehotou, ktorú možno predĺžiť o ďalšie dva mesiace. Počas rokovaní o súhrnných aktoch o obchode výbor INTA navrhol, aby sa kontrolné obdobie Európskeho parlamentu predĺžilo zo štyroch mesiacov (dva plus dva) na šesť mesiacov (dva plus štyri). Výbor INTA trval na tejto pozícii pri určitých, nie však pri všetkých spisoch. Zaistil dlhšie kontrolné obdobia v prípade delegovaných aktov s prvkami, ktoré poskytujú výrazný politický priestor na voľné uváženie. Zdá sa teda vhodné, aby sa namiesto navrhovania paušálneho prístupu „dva plus štyri“ starostlivo vyberali tie spisy, ktoré stanovujú delegované akty s voľným politickým uvážením, a neusilovalo sa o boj za tie akty, ktoré stanovujú technické a poloautomatické prispôsobenie základným aktom.

Tretia otázka sa týka obmedzených lehôt na vyjadrenie nesúhlasu s delegovanými aktmi v určitých situáciách. V prvom a treťom návrhu je stanovené, že v prípadoch, keď sa v súlade s článkom 5a ods. 5 písm. b) rozhodnutia o komitológii kráti lehoty na vyjadrenie nesúhlasu, uplatňuje sa lehota na vznesenie námietky v dĺžke jedného mesiaca, ktorá sa môže predĺžiť o ďalší mesiac. Hoci oceňujeme túto stránku návrhu, treba pamätať na to, že takéto časové limity môžu spôsobiť zúženie kapacít rozhodovacieho mechanizmu Európskeho parlamentu, pokiaľ ide o náležité posúdenie delegovaných aktov a prípadné vyjadrenie nesúhlasu. Aj keď v niektorých prípadoch môžu byť tieto skrátené lehoty oprávnené, existujú však dôvody na obmedzené prijímanie ich uplatňovania, keď ide o ochranu výsad Európskeho parlamentu v súvislosti s delegovanými aktmi. Netreba zabúdať na to, že pre naliehavé prípady už je k dispozícii postup tzv. včasného súhlasu, ktorý je síce komplikovaný a stálo by za to ho zjednodušiť zmenou rokovacieho poriadku, jeho samotná existencia však spochybňuje potrebu skrátených lehôt.

Štvrtá a najdôležitejšia otázka sa týka skutočnosti, že v treťom návrhu balíka sa navrhuje, aby sa určité právne akty odkazujúce na ustanovenia o regulačnom postupe s kontrolou zosúladili s článkom 291 ZFEÚ týkajúcim sa vykonávacích aktov, a nie s delegovanými aktmi. Samotná Komisia sa vyjadrila, že vymedzenie delegovaných aktov podľa článku 290 ZFEÚ je „veľmi podobné“ a „v zásade zodpovedá“ vymedzeniu aktov, na ktoré sa vzťahuje regulačný postup s kontrolou. Odhliadnuc od súmernosti definícií je otázkou zásadnej dôležitosti a inštitucionálnych výsad, najmä z hľadiska Európskeho parlamentu, aby sa všetky opatrenia regulačného postupu s kontrolou zosúladili s článkom 290 ZFEÚ, a to v podobe delegovaných

aktov. Faktom je, že ustanovenia regulačného postupu s kontrolou sa zaoberajú normami a predpismi, a tvorba predpisov by sa nemala ponechať na vykonávacie akty, v súvislosti s ktorými Parlament nemá žiadnu kontrolnú právomoc. V ústavnom systéme založenom na rozdelení právomoci by výkonný orgán mal mať možnosť vydávať predpisy iba na základe delegovania zo strany zákonodarcov. Európsky parlament sa k tejto problematike vyjadril už v iniciatívnej správe poslanca Szájera z roku 2010 o právomoci legislatívneho delegovania, v ktorej trval na tom, „aby spoluzákonodarcovia mali právomoc rozhodnúť, že záležitosti, ktoré boli v minulosti prijaté v rámci regulačného postupu s kontrolou (RPS), môžu byť prijaté buď podľa článku 290 ZFEÚ, alebo podľa riadneho legislatívneho postupu“, a nie prostredníctvom vykonávacích aktov. Toto stanovisko sa nedávno potvrdilo v iniciatívnej správe poslanca Szájera z roku 2013 o opatreniach nadväzujúcich na delegovanie legislatívnych právomocí a ku kontrole vykonávania vykonávacích právomocí Komisie zo strany členských štátov, ktorú výbor JURI jednomyselne prijal 26. novembra a podľa ktorej „s článkom 290 ZFEÚ by mali byť zosúladené minimálne všetky prípady, na ktoré sa doposiaľ vzťahoval regulačný postup s kontrolou, keďže opatrenia regulačného postupu s kontrolou sú takisto opatrenia so všeobecným rozsahom pôsobnosti, určené na zmenu nepodstatných prvkov základného aktu okrem iného prostredníctvom vypustenia niektorých týchto prvkov alebo doplnenia základného aktu o nové nepodstatné prvky“. Komisia možno navrhuje zosúladenie určitých právnych aktov odkazujúcich na regulačný postup s kontrolou s článkom 291 ZFEÚ o vykonávacích aktoch preto, aby sa vyhla nepríjemným diskusiám s Európskym parlamentom, hoci boli splnené všetky podmienky pre delegované akty. K takejto situácii by pravdepodobne došlo napríklad v súvislosti s nariadením 184/2005 o štatistikách v oblasti platobnej bilancie, medzinárodného obchodu so službami a priamych zahraničných investícií (kde sa navrhuje prijatie obsahu a periodicity správ o kvalite prostredníctvom vykonávacích aktov), s nariadením 1924/2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách (kde sa navrhuje povoliť zdravotné tvrdenia na základe vykonávacích aktov, hoci Európsky parlament zatiaľ vzniesol viacero námietok), ako aj s nariadením 1829/2003 o geneticky modifikovaných organizmoch a krmivách (kde sa navrhuje, aby sa odpoveď na vysoko politickú otázku, či určitý druh potraviny patrí do rozsahu pôsobnosti nariadenia, stanovila prostredníctvom vykonávacích aktov).

Piata otázka sa týka stretnutí expertov v rámci prípravy delegovaných aktov. K súhrnným aktom o obchode je pripojené vyhlásenie, v ktorom Komisia pripomína záväzok, ktorý prijala v odseku 15 rámcovej dohody o vzťahoch medzi Európskym parlamentom a Európskou komisiou, poskytovať Parlamentu úplné informácie a dokumentáciu o svojich stretnutiach s národnými expertmi v rámci svojej práce na príprave delegovaných aktov. To by malo slúžiť ako minimálne kritérium pre všetky rokovania o delegovaných aktoch, pričom Parlament samozrejme uvíta každé zlepšenie, pokiaľ ide o automatické pozývanie jeho expertov na tieto stretnutia.

Šiesta otázka sa týka skutočnosti, že v tretom návrhu balíka sa navrhuje, aby sa určité právne akty zosúladili jednotlivo a v širšom meradle, a to bez časových obmedzení. Napríklad nariadenie o štatistike o vonkajšom obchode s krajinami mimo EÚ s odkazmi na regulačný postup s kontrolou sa momentálne zosúladí uje prostredníctvom samostatného návrhu. Je ťažké zistiť, prečo sa tieto návrhy vyčleňujú a uplatňuje sa na ne samostatný postup. Je preto dôležité stanoviť aspoň lehotu na ich samostatnú dôkladnú revíziu. Je neprípustné, aby opatrenia regulačného postupu s kontrolou naďalej existovali viac ako štyri roky po nadobudnutí platnosti Lisabonskej zmluvy.

Verím tomu, že stanovisko výboru INTA vyjadrené v tomto liste môže byť užitočné v súvislosti s postupmi výboru JURI. Výbor INTA Vám zostáva k dispozícii, aby sa mohol podeliť o skúsenosti nazhromaždené pri úprave obchodných právnych predpisov v súhrnných aktoch o obchode.

S úctou,

Vital Moreira

Cc: József Szájer, poslanec EP, spravodajca výboru JURI (PPE)

PRÍLOHA – LIST VÝBORU PRE ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

MK/ch
D(2013)63800

Pán Klaus-Heiner Lehne
predseda Výboru pre právne veci
ASP 10E205

Vec: Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa viacero právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou prispôsobuje článkom 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie – 2013/0365 (COD) - (COM(2013)0751 final)

Vážený pán predseda,

Uvedený návrh Komisie sa týka okrem iného prispôsobenia troch právnych nástrojov, ktoré patria do pôsobnosti výboru EMPL, článkom 290 a 291 ZFEÚ. Návrh príslušné útvary Parlamentu nepostúpili výboru EMPL ako výboru požiadanejmu o stanovisko. Vzhľadom na uvedenú skutočnosť a s cieľom umožniť výboru EMPL poskytnúť výboru JURI svoj názor k tejto dôležitej otázke pred jeho hlasovaním naplánovaným na 17. decembra 2013 by som Vás chcel informovať o záveroch odsúhlasených výborom koordinátorov, na základe čoho bude výboru EMPL postúpené formálne stanovisko vo forme liste na jeho schôdzi konanej 17. decembra 2013.

Výbor EMPL súhlasí s analýzou Komisie v uvedenom návrhu, že podľa kritérií stanovených v ZFEÚ sa články legislatívnych nástrojov odkazujúce na regulačný postup s kontrolou (RPK), ktoré sú uvedené v prílohe I návrhu, zosúladia s delegovanými aktmi, t. j. prílohou I oddielom F Štatistika bodmi 11, 15 a 17.

Rovnaké právne akty sa tiež nachádzajú v prílohe II oddiele E. Štatistika bodoch 8, 12 a 14, kde v súvislosti s niektorými článkami – v niektorých prípadoch inými ako sú články v prílohe I – návrh stanovuje vykonávacie akty. Vychádzajúc z návrhu Komisie a zo základných aktov sa však výbor EMPL domnieva, že návrh týkajúci sa prílohy II nemožno prijať v jeho súčasnej podobe a v niektorých prípadoch je potrebné ďalšie objasnenie zo strany Komisie.

So zreteľom na správu poslanca Józsefa Szájera (2012/2323(INI) zo 4. decembra 2013, v ktorej sa uvádza, že „[...] nazdáva sa, že s článkom 290 ZFEÚ by mali byť zosúladené minimálne všetky prípady, na ktoré sa doposiaľ vzťahoval regulačný postup s kontrolou“, sa výbor EMPL domnieva, že právne akty zahrnuté v prílohe II návrhu Komisie spĺňajú kritérium pre režim delegovaných aktov a mali by sa v plnom rozsahu začleniť do prílohy I.

Okrem toho výbor EMPL pripája tieto podrobné pripomienky:

- bod 8. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 453/2008 z 23. apríla 2008 o štvrtročnej štatistike o voľných pracovných miestach v Spoločenstve

Článok 5 ods. 1 (zasielanie údajov)

Komisia by sa mala vyzvať, aby potvrdila, že tento článok sa týka výhradne technického formátu a konečných termínov na zasielanie údajov z členských štátov. Zdroj údajov by sa mal spresniť.

Za týchto podmienok by výbor EMPL mohol zvážiť súhlas so zosúladením tohto bodu s vykonávacími aktmi.

- bod 12. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1552/2005 zo 7. septembra 2005 o štatistike týkajúcej sa odborného vzdelávania v podnikoch

Článok 9 ods. 4 (kontrola kvality a správy), pokiaľ ide o prijímanie „štruktúry správ o kvalite“

Týmto nariadením sa vytvára spoločný rámec na zber údajov a spresňuje sa kritérium pre správy o kvalite. Tento článok je tiež zahrnutý do prílohy I, pokiaľ ide o prijímanie „požiadaviek na kvalitu a všetkých opatrení potrebných na hodnotenie alebo zlepšenie kvality“. Komisia nespresňuje, čo je povaha štruktúry správ o kvalite. Ak by štruktúra mala vplyv na správu a jej výsledok, výbor EMPL sa domnieva, že tento bod spĺňa podmienky delegovaného aktu, pretože zahŕňa politické rozhodnutia, ktoré nemôžu byť predmetom vykonávacích aktov. Nebolo možné nájsť žiadne predchádzajúce opatrenia regulačného postupu s kontrolou týkajúce sa štruktúry správ o kvalite. Treba tiež poznamenať, že v článku 9 ods. 2 sa stanovuje, že v správe o kvalite sa spresní „možné porušenie metodických požiadaviek“.

- 14. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1177/2003 zo 16. júna 2003 o štatistike Spoločenstva o príjmoch a životných podmienkach (EU-SILC)

Ide o dôležitý právny predpis a referenčný zdroj porovnávacích štatistík o rozdelení príjmov a sociálnom začlenení na úrovni EÚ. Umožňuje sledovať procesy boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu.

- Článok 8 ods. 3: vzťahuje sa na pravidlá a postupy výberu a sledovania, pričom oboje spĺňa podmienky delegovaných aktov, pretože zahŕňa politické rozhodnutia. Okrem toho keďže predmetná otázka súvisí s pravidlami sledovania, ktoré by mali byť v súlade s cieľom politiky, je vhodné, aby sa spoluzákonodarcom zachovali ich výsady v tomto ohľade.
- Článok 15 ods. 5 v spojení s článkom 15 ods. 2 písm. a), pokiaľ ide o definíciu „technického formátu prenosu do Eurostatu“: tento odsek sa tiež vzťahuje na definíciu zoznamu cieľových primárnych premenných a iných kritérií.

Komisia však nespresnila, či by sa vykonávací akt k článku 15 ods. 2 písm. a) týkal výhradne technického formátu prenosu údajov v spojení s technickými kapacitami v členských štátoch. Treba tiež poznamenať, že odkaz na článok 5 ods. 5 nemusí byť správny a mal by sa skôr týkať článku 15.

Pod podmienkou, že by sa vykonávací akt týkal výhradne technického formátu prenosu údajov, výbor EMPL by mohol zväziť súhlas so zosúladením tohto bodu s vykonávacími aktmi.

- Článok 15 ods. 5 v spojení s článkom 15 ods. 2 písm. b): týka sa podrobného obsahu podávania priebežných a záverečných správ o kvalite. Zmysel „obsahu podávania správ o kvalite“ nie je vysvetlený spôsobom, ktorý by spĺňal podmienky vykonávacieho aktu, t. j. absencia prechádzajúcich opatrení regulačného postupu s kontrolou v tejto súvislosti. Vzhľadom na podobnosť, ktorú podávanie správ o kvalite môže mať s ukazovateľmi použitými v iných právnych predpisoch, sa preto výbor EMPL domnieva, že by bol vhodnejší delegovaný akt namiesto vykonávacieho aktu. Treba tiež poznamenať, že odkaz na článok 5 ods. 5 nemusí byť správny a mal by sa skôr týkať článku 15.
- Článok 15 ods. 5 v spojení s článkom 15 ods. 2 písm. d): týka sa tiež „aspektov výberu vrátane pravidiel sledovania“. Výbor EMPL sa domnieva, že ide o jasný prípad, ktorý nemôže byť predmetom vykonávacieho aktu, a keďže oba prvky sú všeobecného rozsahu pôsobenia a nepredstavujú nepodstatné prvky základného aktu, spĺňajú teda podmienky umiestnenia do režimu delegovaných aktov. Treba tiež poznamenať, že odkaz na článok 5 ods. 5 nemusí byť správny a mal by sa skôr týkať článku 15.

Chcela by som zopakovať pripomienky, ktoré vyjadril výbor EMPL vo svojom stanovisku vo forme listu týkajúceho sa návrhu „súhrnné aktu I“, konkrétne zavedenie časového limitu (päť rokov) na delegovanie právomoci Komisii, ako aj pravidelnej správy Komisie o využití delegovania právomoci. Ako sa uvádza v tomto liste, treba sa vyhnúť tomu, aby sa skončenie delegovania právomoci prekrývalo s poslednými mesiacmi mandátu EP.

Budem vďačná, v mene výboru EMPL, ak by výbor JURI zohľadnil tieto body pri svojej ďalšej práci na navrhovanom nariadení.

Chcela by som tiež zopakovať svoju predchádzajúcu výzvu, aby vzhľadom na možný horizontálny prístup výbor JURI ako gestorský výbor zapojil odvetvové výbory do vypracovania spoločného prístupu k týmto otázkam.

S úctou,

Pervenche Berès

Kópia: Pán József Szájer, spravodajca

PRÍLOHA – LIST VÝBORU PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, VEREJNÉ ZDRAVIE A BEZPEČNOSŤ POTRAVÍN

I POL-COM.ENVI D (2013) 63931

Pán Klaus-Heiner LEHNE
Predseda
Výbor pre právne veci
ASP 10E205
Európsky parlament
v Bruseli

Vec: Prispôsobenie viacerých právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou článkom 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie – 2013/0365(COD)

Vážený pán predseda,

v liste z 20. novembra 2013 ste požiadali Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín, aby poskytol stanovisko k súhrnným návrhom na prispôsobenie viacerých právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu.

Čo sa týka návrhu nariadenia, ktorým sa viacerých právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou prispôsobuje článkom 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie – (2013/0365(COD)), koordinátori výboru ENVI schválili toto stanovisko výboru:

1. Výbor pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín nesúhlasí s článkom 4 a prílohou II návrhu Komisie, ktorým sa existujúce ustanovenia odkazujúce na použitie regulačného postupu s kontrolou (RPK) prispôbujú režimu vykonávacích aktov. V prípade vymenovaných ustanovení podľa prílohy II ide prevažne o akty značného politického významu a veľkej politickej citlivosti, ktoré patria do pôsobnosti výboru ENVI, ako je fungovanie systému EÚ ETS a kľúčové otázky týkajúce sa spotrebiteľov a verejného zdravia, ktoré súvisia s kozmetickými výrobkami, ochranou rastlín, geneticky modifikovanými potravinami a krmivami, vedľajšími živočíšnymi produktmi a odvodenými produktmi určenými na ľudskú spotrebu, s výživovými a zdravotnými tvrdeniami o potravinách, ako aj s ľudskými tkanivami a bunkami.

2. Výbor preto opakuje svoju pozíciu vyjadrenú v stanovisku z 30. mája 2013 k správe výboru JURI o opatreniach nadväzujúcich na delegovanie legislatívnych právomocí a ku kontrole vykonávania vykonávacích právomocí Komisie zo strany členských štátov [2012/2323(INI)], v ktorej sa uvádza, že „v súvislosti so zosúladením legislatívnych aktov v nadväznosti na nadobudnutie platnosti Lisabonskej zmluvy by sa opatrenia, ktoré pôvodne podliehali regulačnému postupu s kontrolou, jednoznačne mali stať delegovanými, a nie vykonávacími aktmi, lebo delegované akty sú stanovené na ten istý účel ako opatrenia, ktoré podliehajú regulačnému postupu s kontrolou (t. j. prijať opatrenia so všeobecnou pôsobnosťou určené na doplnenie alebo zmenu určitých nepodstatných prvkov legislatívneho aktu), a to s výnimkou osobitne opodstatnených prípadov“. Komisia neponúkla žiadne jasné vysvetlenie v súvislosti so zosúladením existujúcich opatrení RPK s vykonávacími aktmi.

Vzhľadom na uvedené a podľa prílohy A pripojenej k tomuto listu všetky ustanovenia týkajúce sa výboru ENVI, ktoré sú vymenované v prílohe II návrhu Komisie, by sa preto mali vypustiť a presunúť do prílohy I.

3. Výbor tiež nesúhlasí s vypusteniami, ktoré Komisia navrhla v článku 5 a v prílohe III položke A (Životné prostredie) a položke C (Zdravie a spotrebiteľia). Tieto ustanovenia sa týkajú použitia opatrení RPK, ktorých vypustenie Komisia taktiež nezdôvodnila. Na tento účely a podľa prílohy B pripojenej k tomuto listu všetky ustanovenia týkajúce sa výboru ENVI, ktoré sú vymenované v prílohe III, by sa mali vložiť do prílohy I, čím by sa zosúlادili s delegovanými aktmi.

S úctou,

Matthias GROOTE

Cc.: Oddelenie koordinácie legislatívnej činnosti
Oddelenie zmierovacieho konania a spolurozhodovacieho konania

Príloha

4. Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 406/2009/ES z 23. apríla 2009 o úsilí členských štátov znížiť emisie skleníkových plynov s cieľom splniť záväzky Spoločenstva týkajúce sa zníženia emisií skleníkových plynov do roku 2020
článok 3 ods. 2
5. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES
článok 11a ods. 8
článok 16 ods. 12
7. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 z 25. novembra 2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS), ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 761/2001 a rozhodnutia Komisie 2001/681/ES a 2006/193/ES
článok 46 ods. 6
16. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2150/2002 z 25. novembra 2002 o štatistike o odpadoch
článok 6 ods. 2 písm. c), pokiaľ ide o prijímanie „obsahu správ o kvalite“.
20. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1223/2009 z 30. novembra 2009 o kozmetických výrobkoch
článok 18 ods. 2
21. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS
článok 17 druhý pododsek v spojení s článkom 78 ods. 1 písm. d)
článok 29 ods. 4 v spojení s článkom 78 ods. 1 písm. g)
22. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 z 21. októbra 2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvođených produktov neurčených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1774/2002

článok 40 písm. c)

článok 40 písm. d)

Článok 40 písm. e)

článok 41 ods. 1

článok 41 ods. 3

článok 42 ods. 2 písm. d)

článok 45 ods. 4

článok 48 ods. 7 písm. c)

23. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2009 z 13. júla 2009 o uvádzaní krmív na trh a ich používaní, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 a ktorým sa zrušujú smernica Rady 79/373/EHS, smernica Komisie 80/511/EHS, smernice Rady 82/471/EHS, 83/228/EHS, 93/74/EHS, 93/113/ES a 96/25/ES a rozhodnutie Komisie 2004/217/ES

článok 7 ods. 2

článok 10 ods. 5*

článok 26 ods. 3

24. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 zo 6. mája 2009 o stanovení postupov Spoločenstva na určenie limitov rezíduí farmakologicky účinných látok v potravinách živočíšneho pôvodu, o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 2377/90 a o zmene a doplnení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004

článok 18**

25. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1925/2006 z 20. decembra 2006 o pridávaní vitamínov a minerálnych látok a niektorých ďalších látok do potravín

článok 6 ods. 1

článok 6 ods. 2

26. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 z 20. decembra 2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách

článok 13 ods. 3

článok 13 ods. 4

článok 17 ods. 3 prvý pododsek

článok 17 ods. 3 druhý pododsek písm. b)

článok 18 ods. 5 prvý pododsek

článok 18 ods. 5 druhý pododsek písm. b)

článok 28 ods. 6 písm. a) bod ii).

27. Smernica 2004/23/ES Európskeho parlamentu a Rady z 31. marca 2004 ustanovujúca normy kvality a bezpečnosti pri darovaní, odoberaní, testovaní, spracovávaní, konzervovaní, skladovaní a distribúcii ľudských tkanív a buniek

článok 8 ods. 6

článok 9 ods. 4

28. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1829/2003 z 22. septembra 2003 o geneticky modifikovaných potravinách a krmivách

článok 3 ods. 2

článok 14 ods. 1 prvá zarážka

článok 14 ods. 1 druhá zarážka

článok 15 ods. 2

článok 26 ods. 1

29. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/98/ES z 27. januára 2003, ktorou sa stanovujú normy kvality a bezpečnosti pre odber, skúšanie, spracovanie, uskladňovanie a distribúciu ľudskej krvi a zložiek krvi a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES

článok 29 druhý pododsek písm. i)

30. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/46/ES z 10. júna 2002 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa potravinových doplnkov

článok 5 ods. 4, pokiaľ ide o prijímanie „maximálnych množstiev vitamínov a minerálov“

Príloha B

1. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ

Článok 6 ods. 5 druhý pododsek

2. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS), ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 761/2001 a rozhodnutia Komisie 2001/681/ES a 2006/193/ES

článok 16 ods. 4

článok 30 ods. 6

3. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1333/2008 zo 16. decembra 2008 o prídavných látkach v potravinách

článok 23 ods. 4 druhá veta

4. Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/46/ES z 10. júna 2002 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa potravinových doplnkov

článok 12 ods. 3

PRÍLOHA – LIST VÝBORU PRE PRIEMYSEL, VÝSKUM A ENERGETIKU

Pán Klaus-Heiner Lehne
predseda
Výbor pre právne veci
Európsky parlament

Ref.: IPOL-COM-ITRE D(2013) 63850
VA/py

v Bruseli

Vec: Prispôsobenie viacerých právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou článku 290 ZFEÚ – 2013/0218(COD)

Prispôsobenie viacerých právnych aktov v oblasti spravodlivosti odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou článku 290 ZFEÚ – 2013/0220(COD)

Prispôsobenie viacerých právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou článkom 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie – 2013/0365(COD)

Vážený pán predseda,

Ďakujem Vám za list z 20. novembra, v ktorom ste prejavili záujem o názor nášho výboru k súhrnným návrhom, ktorými sa prispôsobuje významné množstvo právnych aktov článkom 290 a 291 ZFEÚ.

Zásadne nesúhlasím s akýmkoľvek prispôbením regulačného postupu s kontrolou článku 291 a považujem za poľutovaniahodné, že Komisia v prípade niektorých právnych aktov navrhuje toto prispôsobenie bez podrobného a individuálneho zdôvodnenia.

V súvislosti s navrhovaným nariadením, ktorým sa viacero právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou prispôsobuje článkom 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie [2013/0365(COD)], by som teda navrhovala vypustiť z prílohy II (vykonávacie akty) dva spisy v pôsobnosti výboru ITRE¹ a zaradiť ich do prílohy I (delegované akty).

¹) Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 626/2008/ES z 30. júna 2008 o výbere a povolení systémov zabezpečujúcich mobilné satelitné služby (MSS)
článok 9 ods. 3*

²) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica)

Okrem toho by som Vás rada upozornila na skutočnosť, že Komisia súbežne navrhla zmeniť druhý spis v rámci návrhu o jednotnom telekomunikačnom trhu¹, a výbor ITRE momentálne formuje svoju pozíciu, a to aj pokiaľ ide o delegovanie právomoci.

Vzhľadom na dôležitosť tohto balíka by som Vám bola vďačná, ak by ste výbor ITRE mohli pravidelne informovať o danom procese, ak by sa rokovania s Radou mali začať počas tohto volebného obdobia.

S úctou,

Amalia SARTORI

Cc.: Oddelenie koordinácie legislatívnej činnosti

článok 9b ods. 3

článok 10 ods. 4

článok 15 ods. 4

článok 17 ods. 6 písm. a)

článok 19 ods. 4 bod 2

¹ NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa stanovujú opatrenia týkajúce sa jednotného európskeho trhu s elektronickými komunikáciami a na dosiahnutie prepojeného kontinentu a ktorým sa menia smernice 2002/20/ES, 2002/21/ES a 2002/22/ES a nariadenia (ES) č. 1211/2009 a (EÚ) č. 531/2012

JT/gf
D(2013)63959

Pán Klaus-Heiner Lehne
predseda výboru JURI
ASP 10 E 205

Vec: Prispôsobenie viacerých právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou článku 290 ZFEÚ – 2013/0218(COD) – COM(2013)0451 final

Prispôsobenie viacerých právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou článkom 290 a 291 ZFEÚ – 2013/0365(COD) – COM(2013)0751 final

Vážený pán predseda,

v reakcii na Váš list z 22. novembra 2013, v ktorom ste ďalšie výbory požiadali, aby do 12. decembra 2013 vyjadrili stanovisko k uvedeným aktuálnym legislatívnym návrhom, si Vám dovoľujeme sprostredkovať úvahy Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa v súvislosti s aktmi, za ktoré zodpovedá.

Prvý návrh, ktorý Komisia prijala 27. júna 2013 (**COM(2013)0451**), obsahuje deväť aktov v pôsobnosti výboru IMCO. Tieto sú uvedené v prílohe v bodoch 31, 34, 35, 36, 38, 46, 94, 137 a 160. Navrhované prispôsobenie príslušných ustanovení v tom zmysle, aby sa regulačný postup s kontrolou nahradil primeranými ustanoveniami o delegovaných aktoch, je uspokojivé, a k tomuto návrhu preto netreba predkladať žiadne pozmeňujúce návrhy.

V druhom návrhu, ktorý Komisia prijala 30. októbra 2013 (**COM(2013)0751**), sa však navrhuje, aby sa namiesto troch osobitných ustanovení regulačného postupu s kontrolou (dvoch v bode 2 a jedného v bode 6 prílohy II) Komisia splnomocnila na prijímanie vykonávacích aktov. To by sa malo akceptovať iba vtedy, ak sa potvrdí, že uvedené opatrenia nespĺňajú podmienky článku 290 ZFEÚ.

Predmetný právny akt v prvom prípade je **smernica o univerzálnej službe 2002/22/ES**, a najmä jej osobitné ustanovenia, ktoré Komisii umožňujú prijať „technické vykonávacie opatrenia“ na zabezpečenie účinného prístupu k službám čísla 112 v členských štátoch (článok 26 ods. 7) a účinného zavedenia liniek číselného rozsahu začínajúceho sa číslom 116 (článok 27a ods. 5). Keďže Komisia túto možnosť zatiaľ nevyužila (k tejto situácii by došlo v rámci súčasných ustanovení odkazujúcich na regulačný postup s kontrolou), nedá sa vylúčiť, že tieto opatrenia – aj keď sa označujú ako „technické vykonávacie opatrenia“ – by sa kvôli svojmu obsahu dali vnímať skôr ako delegované akty.

Ďalší príslušný akt je **smernica 2006/42/ES o strojových zariadeniach**, v súvislosti s ktorou

bolo v roku 2011 prijaté opatrenie o obmedzení uvádzania strojových zariadení na trh, ktoré sa spolu so zmením článku 9 javí ako dostatočne všeobecné opatrenie nato, aby sa mohlo posudzovať ako delegovaný akt.

Obsahom návrhu Komisie je aj zosúladienie ustanovení regulačného postupu s kontrolou s režimom delegovaných aktov v **smernici 2009/81/ES o obstarávaní v oblasti obrany**. V jednom prípade (článok 68 ods. 1) sa týka revízie prahových hodnôt súčasne s revíziou príslušných prahových hodnôt v inom právnom akte o verejnom obstarávaní, ktorý je už zosúladiený s režimom delegovaných aktov. V ďalšom prípade (článok 69 ods. 2) sa týka možnosti uplatnenia postupu pre naliehavé prípady, ktorý zostáva bez zmeny. Výbor IMCO vyjadruje s týmito návrhmi súhlas.

Vzhľadom na uvedené úvahy by som teda bol Výboru pre právne veci vďačný, ak by mohol do svojho návrhu správy týkajúcej sa dokumentu **COM(2013)0751 final** zahrnúť **pozmeňujúce návrhy**, prostredníctvom ktorých sa príslušné odkazy presúvajú **z prílohy II do prílohy I** (v ktorej sa ďalšie ustanovenia smernice o univerzálnej službe a smernice o strojových zariadeniach odkazujúce na regulačný postup s kontrolou uvádzajú v bodoch 2 a 8, aby sa mohli nahradiť delegovanými aktmi), a ak by mohol informovať výbor IMCO o ďalšom vývoji.

S úctou,

Malcolm Harbour, držiteľ Rádu Britského impéria

PRÍLOHA – LIST VÝBORU PRE DOPRAVU A CESTOVNÝ RUCH

TRAN/D/2013/59561

Pán Klaus-Heiner Lehne
predseda
Výbor pre právne veci
ASP 10E205
Európsky parlament

Vec: *Prispôsobenie viacerých právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou článku 290 ZFEÚ – 2013/0218(COD)*

Prispôsobenie viacerých právnych aktov v oblasti spravodlivosti odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou článku 290 ZFEÚ – 2013/0220(COD)

Prispôsobenie viacerých právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou článkom 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie – 2013/0365(COD)

Vážený pán predseda,

ďakujem Vám za list z 20. novembra, v ktorom ste prejavili záujem o názor nášho výboru k súhrnným návrhom, ktorými sa prispôsobuje významné množstvo právnych aktov článkom 290 a 291 ZFEÚ.

V tejto súvislosti by som bol vďačný, ak by Výbor pre právne veci mohol zohľadniť tieto pozmeňujúce návrhy:

- **K návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa viacero právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou prispôsobuje článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (2013/0218/COD)):**

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Právomoc prijímať delegované akty sa Komisii udeľuje na **dobu neurčitú**.

RR\1014715SK.doc

Pozmeňujúci návrh

2. Právomoc prijímať delegované akty sa Komisii udeľuje na **obdobie piatich rokov**

65/70

PE526.133v01-00

od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

Or. [en]

- **K návrhu nariadenia, ktorým sa viacerých právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou prispôbuje článkom 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (2013/0365(COD)):**

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou

(5) Je potrebné prispôbiť článku 291 ZFEÚ viaceru právnych aktov, ktoré už nadobudli účinnosť a ktoré odkazujú na použitie regulačného postupu s kontrolou a splňajú kritériá článku 291 ods. 2 ZFEÚ.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

Or. [en]

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Právomoc prijímať delegované akty sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú.

2. Právomoc prijímať delegované akty sa Komisii udeľuje na **obdobie piatich rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.**

Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje na rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.

Or. [en]

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia Príloha II – písmeno g

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

G. MOBILITA A DOPRAVA

vypúšťa sa

18. **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 z 31. marca 2004 o zvýšení bezpečnosti lodí a prístavných zariadení**

článok 10 ods. 3.**

19. **Smernica Rady 97/70/ES z 11. decembra 1997, ktorou sa ustanovuje harmonizovaný bezpečnostný režim pre rybárske plavidlá dĺžky 24 a viac metrov**

článok 8 písm. a) prvá zarážka.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia

Príloha I – písmeno h – bod 27a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

27a (nový) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 725/2004 z 31. marca 2004 o zvýšení bezpečnosti lodí a prístavných zariadení

článok 10 ods. 3.**

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia

Príloha I – písmeno h – bod 27b (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

27b (nový) Smernica Rady 97/70/ES z 11. decembra 1997, ktorou sa ustanovuje harmonizovaný bezpečnostný režim pre rybárske plavidlá dĺžky 24 a viac metrov

článok 8 písm. a) prvá zarážka.

Vzhľadom na dôležitosť tohto balíka by som Vám bol vďačný, ak by ste výbor ITRE mohli pravidelne informovať o danom procese, ak by sa rokovania s Radou mali začať počas tohto volebného obdobia.

S úctou,

Brian Simpson

Cc.: Oddelenie koordinácie legislatívnej činnosti

POSTUP

Názov	Prispôsobenie viacerých právnych aktov odkazujúcich na použitie regulačného postupu s kontrolou článkom 290 a 291 Zmluvy o fungovaní Európskej únie			
Referenčné čísla	COM(2013)0751 – C7-0386/2013 – 2013/0365(COD)			
Dátum predloženia v EP	30.10.2013			
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	JURI 18.11.2013			
Výbory požiadané o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	INTA 18.11.2013	CONT 18.11.2013	ECON 18.11.2013	EMPL 12.12.2013
	ENVI 18.11.2013	IMCO 18.11.2013	TRAN 18.11.2013	LIBE 18.11.2013
Bez predloženia stanoviska dátum rozhodnutia	INTA 27.11.2013	CONT 11.12.2013	ENVI 28.11.2013	IMCO 9.12.2013
	TRAN 14.11.2013	LIBE 5.12.2013		
Spravodajca dátum menovania	József Szájer 4.11.2013			
Prerokovanie vo výbore	26.11.2013			
Dátum prijatia	17.12.2013			
Výsledok záverečného hlasovania	+: -: 0:	22 1 0		
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Raffaele Baldassarre, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Klaus-Heiner Lehne, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Dimitar Stoyanov, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka			
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Eva Lichtenberger, József Szájer, Axel Voss			
Náhradníci (čl. 187 ods. 2) prítomní na záverečnom hlasovaní	Silvia Costa, Jürgen Klute, Kay Swinburne			
Dátum predloženia	8.1.2014			